

10.1990



ТРАМВАЙ

Издание Советского детского фонда им. В.И. Ленина

ВНИМАНИЕ!
ВНИМАНИЕ!

SOS

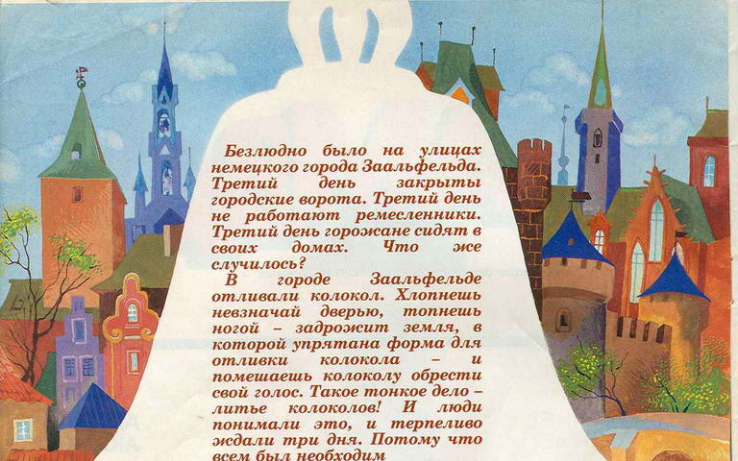
АКЦИЯ!
АКЦИЯ!



”ОСТРОВА
ОДИНОЧЕСТВА”

ЧИТАЙТЕ
НА СТР.15

16



*Безлюдно было на улицах
немецкого города Заальфельда.
Третий день закрыты
городские ворота. Третий день
не работают ремесленники.
Третий день горожане сидят в
своих домах. Что же
случилось?*

*В городе Заальфельде
отливали колокол. Хлопнешь
незначай дверью, топнешь
ногой – задрожит земля, в
которой упрятана форма для
отливки колокола – и
помещаешь колоколу обрести
свой голос. Такое тонкое дело –
литье колоколов! И люди
понимали это, и терпеливо
ждали три дня. Потому что
всем был необходим*

ЖИВОЙ ГОЛОС КОЛОКОЛА

Рисовал А. Лебедев

Р

ожила заальфельдский колокол 500 лет и теперь решил поведать нам колокольную историю. Послушаем его.

– Отливали меня, как и все колокола, из меди и олова. И телом моим стал сплав – звонкая бронза. Когда бронза застыла, меня освободили от формы, подняли на колокольню, и тогда я сказал свое первое слово. Голос мой поплыл над городом, открылись все двери, все окна, и люди пришли поздравить меня с днем рождения.

Потом меня крестили и священник сказал надо мной: «Господи! где бы ни прозвучал

этот колокол, да отступят далеко смелость умышляющих козни, мрак привидений, набег несчастий, удар молнии, нападение гроз, сокрушительная сила града...»

Много веков люди верили в нашу чудесную силу. Еще в Древнем Риме стали звонить в колокола, созывая людей в храмы. Это была наша будничная, обычная работа. Но встречались среди нас и колокола необыкновенные, окруженные тайной. Например, колокол в маленьком испанском городе Веллья несколько раз принимался звонить сам собой и каждый раз предсказывал не-

счастья. В 1527 году предсказал войну с Францией, потом – смерть короля Карла Пятого, потом – эпидемию чумы, смерть последнего принца...

А бывало, что колокол замолкал. Однажды, во время княжеских междоусобиц, русский князь Александр Васильевич Суздальский победил город Владимир и взял в плен колокол из собора. Привезли колокол в Суздаль, подняли на звонницу, а он молчит. Как ни старались звонари, не смогли добиться ни звука. Испугался князь и вернул колокол обратно во Владимир. Возвратился пленник на прежнее место и зазвонил так же прекрасно, как и прежде.

Сейчас многие из нас молчат, и никто не обращает на это внимания. А в прежние времена нас берегли, любили и уважали, придумывали нам имена. И каждый из нас возвещал свое время. "Хлебный колокол" в городе Турине напоминал хозяикам: пора месить тесто! "Колокол чистоты" в Бонне звал горожан подметать улицы. "Трудовой колокол" в Аахене сообщал о начале и конце рабочего дня. По звону "Торговки рыбой" в городе Бовэ открывались продуктовые лавки. А "Пивной колокол" открывал по вечерам питьейные заведения в Гданьске. "Колокол чудиков" в Ульме звонил с наступлением темноты, напоминал: в это время лучше не гулять по улицам. "Преследователь гуляк" в Этампе тушил городские огни.

Мы всегда участвовали во всех событиях. Печальным гулом провожали воинов в поход, оглушительным трезвonom начинали праздники. А то и сами участвовали в битвах. Не веришь?

... В 615-ом году армия короля франков осадила бургундский город Санс. В городе уже кончались запасы воды и продовольствия, силы защитников были на исходе. И тогда епископ по имени Лупус зазвонил в колокол. Атакующие испугались грозного колокольного голоса и в ужасе бежали! Город был спасен...

... А в 1552 году колокол помог русским воинам завоевать город Казань. Сначала они никак не могли преодолеть сопротивление противника, но однажды утром вдруг услышали в осажденном городе звон и узнали его. Это был голос большого колокола, увезенного татарами в плен из Симоновского монастыря в Москве. Воины пошли на его зов, взяли город и освободили колокол...

К сожалению, бывали и такие случаи, когда уважительное отношение к нам сменялось на гнев. И тогда наказывали нас очень

строго! Как-то раз набатный колокол московского Кремля разбудил царя Федора Алексеевича, и за это был послан в монастырь. Другой набатный колокол Кремля был снят с колокольни и лишен языка за то, что призвал народ к бунту. Колокол в Угличе рассказал людям о том, что тайно убит царевич Димитрий и был отправлен на триста лет в ссылку в Тобольск.

Да, у каждого колокола – своя судьба, и нередко зависит она от его голоса. А голоса у нас разные. БЛАГОВЕСТ звонил медленно и тяжело, убаюкивал граждан, желал им спокойной ночи. Громко, торопливо и сбивчиво кричал НАБАТ, когда начинался пожар или наводнение, или еще какое бедствие. В бурю, выгук, призывно и размеренно бухал ОХРАННЫЙ ЗВОН, указывал дорогу путникам.

Еще есть КОЛОКОЛА-ЧАСЫ. Например, кремлевские куранты, с перезвона которых начинается в нашей стране каждое утро. Такие колокола-часы придумали в Бельгии и Голландии. Там небо низкое, облачное, часто опускаются туманы, и поэтому трудно разглядеть циферблат часов на башнях. Вот и добавили к часам колокол. А чтобы можно было правильно посчитать его удары, не упустить первого, перед отсчетом времени звонят сначала маленькие тоненькие колокола, наигрывают какую-нибудь мелодию. Так получились куранты. Устройство понравилось всем, поэтому куранты появились и в других странах, вовсе не таких туманных, как Бельгия и Голландия.

Но все-таки, откуда берется колокольный звон, как получается? Мой голос – это ведь не один звук, а сочетание нескольких. Чтобы сочетание было красивым, все звуки должны гармонизировать. Гармония звуков зависит от формы моей чаши и толщины стенок. Какими только не делали колокола старые мастера! И совсем круглыми, и гранеными, и удлиненными, и коротышками. Семьсот лет искали они, пробовали наугад, пока не нашли вот эту мою форму, которую повторяют и сегодня.

А ведь мой голос зависит не только от формы тела, но и от его веса. Русские мастера всегда на колоколе писали, сколько он весит. Знали: чем он тяжелее, тем ниже его голос. Но и тут не все так просто. Два колокола вроде бы одного основного тона могут иметь совершенно разное звучание. Один получит обидное прозвище "козел", потому что будет противно блять, а другой станет гордостью города, прославит его. Почему? А потому что



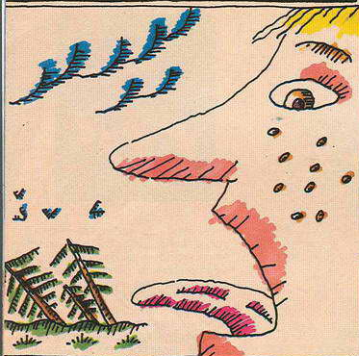
у них разный размер, разная толщина стенок, разная бронза. Вот поэтому литье колоколов всегда считалось великим искусством.

Я бы еще мог много рассказать тебе и о славных мастерах, и о знаменитых звонарях, о моих колокольнях и звонницах, о моих городах и храмах. Но будет лучше, если ты сам услышишь живой голос колокола. Как это сделать, наверное, знает твоя мама. Ведь мне не известно, где ты живешь, есть ли в

твоем городе, поселке, деревне – церковь с колокольней...

А когда ты услышишь небесный звон, испокон века сопровождавший твоих предков, и вспомнишь мой рассказ, то поймешь, почему голос колокола всегда живой.

Рассказ колокола записала
А. ЯСОВА



“Тралялюшки-траляля!” —
Запевает Зина
И колышет тополя
Зины голосина!



Почему баран за Колей
Бегает по полю?
Потому что Коля в поле
Тренирует волку.



На уроках наша Лена
Не поет и не шумит,
Но визжит на переменах
И гремит, как динамит.

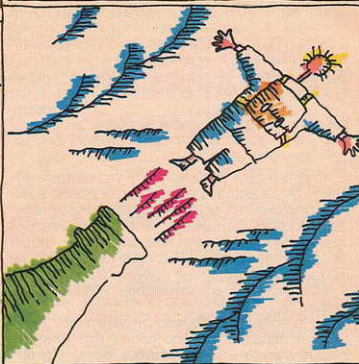


Оттого жует подушки
Катя на кровати,
Что творожные ватрушки
Снятся ночью Кате.

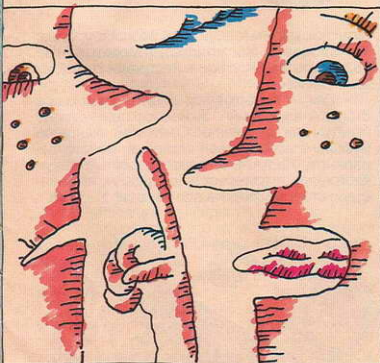
УШКИ



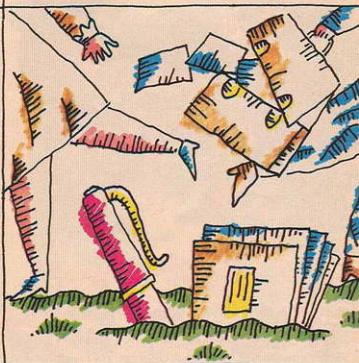
Грязный Паша смотрит гордо
На ребят по праву —
Просто Паша мастер спорта
По прыжкам в канаву!



То из класса, словно пробка,
Боря вылетает,
То как божья коровка,
В облаках витает!



Наш Семен и там и тут
Всех перебивает.
А семена пережуют —
Он переживает!



Потеряла ручку Зина,
А тетрадку Слава.
Отгадайте, кто разиня,
Кто из них раззява?

МАЭСТРО, СЫГРАЙТЕ НА КАСТРЮЛЕ!

Когда я был маленьким, я ненавидел музыку. Она казалась мне строгой дамой в очках, похожей на мою учительницу фортепиано Софью Сергеевну. А больше всего я терпеть не мог гаммы. Однажды при гостях так и брякнул маме: "Больше не сыграю ни одной гаммы до конца своей жизни!"

Мама схватила за сердце, а мамин брат сказал:

— Не волнуйся, сейчас он заиграет.

Мой дядя собрал со стола все фарфоровые чашки — их оказалось семь — и выстроил в ряд. Одни чашки были пустыми, в других оставалось немного чая. Дядя вынул из кармана ручку и постучал по всем чашкам. Потом начал наливать в одну больше чая, в другую — меньше... Ударит ручкой, послушает, подольет. Или отольет. Наконец он дал



мне ручку и велел простукать все чашки подряд.

Вот чудеса — зазвучала настоящая гамма! Чем больше чая было в чашке, тем ниже был звук. На чашках можно было даже играть разные мелодии!

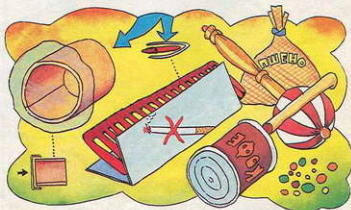
— А можно сделать инструмент еще интереснее, — заметил мамин брат. — Растянуть между стульями веревку и повесить на ней



бутылки, налитые водой до разного уровня.

— Здорово! — восхитился я. — Может, лучше повесить не бутылки, а кастрюли с водой? Для громкости.

— Гхм, — поперхнулся дядя. — Думаю, не стоит. А впрочем, — оживился он, — можно играть и на кастрюлях. Один мой знакомый музыкант использовал кастрюли вместо барабанов. Перед ним висело десять разных кастрюлек и три жестяных кружки, и он заставлял их звучать на все голоса!





конец нужно заклеить туго натянутой калькой, а в другой конец подуть "со звуком". Получается почти саксофон!

— Ну и ну, — поразился я. — Значит, музыка живет в любом предмете, даже самом ерундовом, нужно только уметь ее оттуда извлекать?

— Ну да, — сказал мамин брат. — То есть не совсем. Мягкие предметы вообще не звучат. Из шубы музыки не "выжмешь", как ни старайся. А вот бумага — другое дело. Я видел как-то музыкантов, которые с самым серьезным видом рвали и комкали перед микрофоном газеты. Шуршание, треск... что-то в этом есть!

— Я тоже видел, — похвастался я. — В кукольном спектакле Сергея Образцова "Необыкновенный концерт" играет джаз. Так у них один "музыкант" все время спускает воду из бачка. Шум, плеск... что-то в этом есть!

— Надеюсь, тебя ждет иная карьера, — вздохнул дядя.

— Конечно, иная! — воскликнул я. — Я ведь сразу выбрал кастрюли!

Рисовал А. АРТЮХ

— А соседи? — засомневался я.

— Он играл только в залах, — сказал дядя.

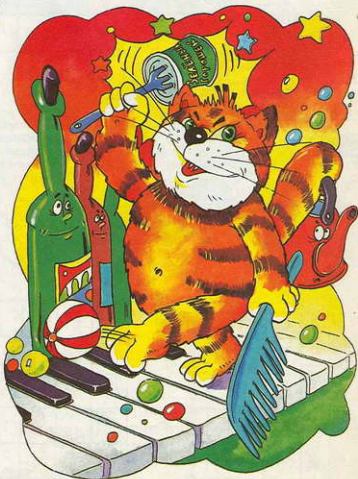
— А для дома можно придумать другие ударные инструменты — потише. Берешь, скажем, жестянку из-под кофе и насыпаешь туда немного пшена. Если ритмично трясти банку, получается красивый сухой шорох, напоминающий звук маракасов. Несколько иной звук издает спичечный коробок с пшеном. Да мало ли куда можно пшена насыпать?! — распаленно заявил мой дядя.

— Я насыплю! — загорелся я.

— Постой, ведь и это не все. Есть еще духовые инструменты. Берешь заурядную расческу...

— Знаю, знаю! — закричал я. — Оборачиваешь бумагой и дуешь.

— Не простой бумагой, а папиросной, — уточнил дядя. — И натягиваешь ее туго на зубья. И не просто дуешь, а ведешь мелодию голосом. И вообще — на расческе свет клином не сошелся. Можно изготовить и другой инструмент по тому же принципу. Для этого нужно взять небольшой пустой цилиндр — лучше всего металлический или деревянный, но годятся и картон, и пластмасса. Один его

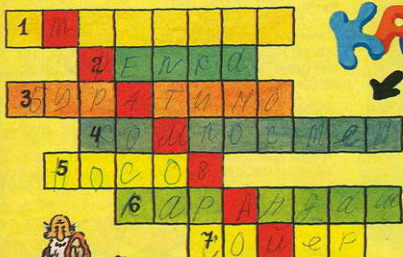


"Здравствуй, уважаемая редакция журнала "Трамвай"! Мне ваш журнал очень нравится. Мне 12 лет. Журнал выписывает мой брат Саша. Он окончил 3-й класс. Первый номер вашего журнала мы читали всей семьей "от корки до корки". Я очень люблю составлять головоломки, кроссворды, шарады. Вот и ре-

шила для вашего журнала что-нибудь придумать. Почему бы вам не открыть страничку, где старшие братья и сестры маленьких читателей будут придумывать для них головоломки и задачи?

С уважением,
Рязанцева Леся, г. Кемерово."

"А что? Неплохая идея!" – подумали мы. И сегодня предлагаем читателям кроссворд и головоломку, которые придумала для них Леся РЯЗАНЦЕВА.



КРОССВОРД

1. Персонаж сказки А. Волкова "Волшебник Изумрудного города". 2. Сказка про дедку, бабу, внучку, собаку, кошку и мышку. 3. Герой сказки А. Толстого "Золотой ключик". 4. Собака инспектора Бертрама Вайса. 5. Известный детский писатель, автор рассказов "Фантазеры", "Леде-нец", "Затейники" и др. 6. Имя одного из веселых человечков, у которого вместо носа был... 7. Фамилия Тома в повести Марка Твена.



Если правильно отгадать слова и вписать их по горизонтали, то в красных клеточках по диагонали получится слово... А какое – узнаете сами!

ГОЛОВО


	А	В	С
1	Е	М	С
2	Т	О	Ш
3	П	А	У
4	Ё	В	Л
5	Ч	Н	Я



4В	1С	1А		1В	1А
5В	5С		2А	2В	3А
5А	3С	2А	,	3В	
5С		4В	1С	4А	
4С	3С	5А	2С	1А	.




Это задание потруднее. Но если правильно воспользоваться ключом, то можно прочитать зашифрованную загадку. Попробуйте теперь ее отгадать! Интересно даже – что у вас получится?




Две соседки-табуретки
Расширились на ветке.
Надо им сказать:
"Эй, соседки-табуретки,
Улетайте с нашей ветки –
Мама хочет спать!"

Таня ДУДКА, 4 года, г.Рязань




Жил на свете человек.
Он такой ленивый был,
что от лени от своей
он не мог зевнуть.

**Галя АФАНАСЬЕВА, 10 лет,
г.Петропавловск**



В лесу все тихо,
Даже свет не упадет на землю.
Кабан пройдет, шурша опавшей
листвой.

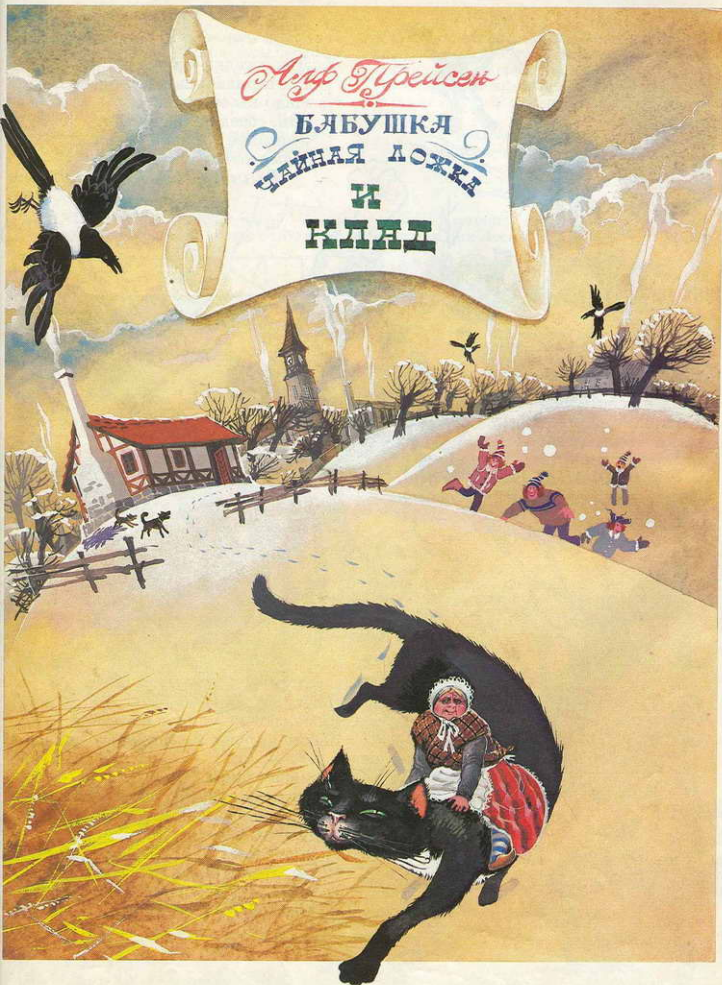


И снова становится все тихо.
Вдруг белка перескочит ветку
И, не сорвавшись,
Углубится в лес.
И снова тихо,
Как будто не было тут белки
И кабана, шуршавшего листвой...

**Сергей КУРЧАТКИН, 11 лет,
г.Энгельс**

Альф Брейсен

БАБУШКА
ЧИННАЯ ЛОЖКА
И
КЛАД



Был солнечный зимний день. Бабушка по прозвищу Чайная Ложка стояла возле кухонной скамьи и чистила картошку.

Возле печки лежала кошка.

— Мяу! — сказала кошка и уселась напротив бабушки.

— Мяу, мяу, — ответила бабушка. — Наверняка ты хочешь мне что-то рассказать.

На это кошка ничего не ответила. Она только посмотрела на бабушку таким долгим и тоскливым взглядом, что та чуть не расплакалась.

— Всему свой черед, — вздохнула бабушка.

— Пока я большая, я не понимаю кошачьего языка.

Она опять принялась чистить картошку. Потом накрыла стол для мужа, который должен был прийти обедать в час дня.

Тут как раз часы пробили половину первого.

— Мяу! — сказала кошка и подошла к двери.

Вот оно что, — догадалась бабушка. — Ты, оказывается, хочешь выйти. — И открыла дверь.

Кошка вышла во двор. Бабушка тоже вышла, чтобы поднять упавшую в снег метлу.

И в тот же миг она стала маленькой, как чайная ложечка! Такие превращения случались с ней всегда неожиданно.

— Наконец-то! — обрадовалась кошка. — Я жду уже несколько дней, а сегодня последний срок. Забирайся ко мне на спину, мы тут же отправляемся в путь.

Бабушка вскарабкалась ей на спину, и кошка помчалась так, что снежная пыль поднялась столбом.

— Держись крепче! — сказала кошка. — Скоро мы будем у дразнильного склона, где сидят болтушки-сороки. Ты должна не проронить ни слова.

И кошка побежала к маленькому холмику у амбара, куда бабушка выбрасывала всякий мусор.

На березе сидела стая сорок.

— Посмотрите на кошку, посмотрите на кошку! Будем дразнить, будем дразнить? — застрекотали сороки. — Будем клевать, будем клевать? За хвост, за хвост?..

Но кошка промчалась мимо, а бабушка с гордым видом не произнесла ни слова.

— На этот раз все обошлось, — сказала кошка, когда они спустились с холмика. — Но впереди еще мальчишечий склон. А там легко получить снежком по затылку, поэтому держись крепче!

В сугробах играли маленькие мальчики,

которых бабушка часто угощала пончиками.

— Ну, это неопасно, — подумала бабушка. Но вдруг один из мальчишек сказал: "Вон бежит облезлая кошка. Лепите побыстрее снежки!"

Бабушка вся сжалась, потому что вспомнила, что она теперь ростом с чайную ложечку. Кошка пронеслась стрелой мимо мальчишечьего склона и остановилась возле дыры в плетеной изгороди.

— Ну вот, мы уже почти у цели, — сказала она. — Теперь осталось только одно испытание, самое трудное. Сейчас мы окажемся в собачьем царстве. Ну, чему быть, того не миновать.

И она проскользнула сквозь изгородь к соседской собаке, которая всегда получала от бабушки мясные косточки.

— Ничего страшного, — подумала бабушка. — Это добрая собака".

Но тут появилась собака — и совсем не добрая! Пасть у нее была большая и страшная — с красным языком и белыми зубами. Бабушка прижалась к кошачьей спине, и кошка, как метеор, пролетела под соседский сеновал.

— Теперь я отблагодарю тебя за то, что ты пришла со мною, — сказала кошка, отдышавшись. — Скоро ты получишь мое богатство. Сейчас мы поползем к спрятанному сокровищу.

И кошка принялась ползти. Бабушка сидела у нее на шее, солома забивалась ей в уши.

— Видишь что-нибудь? — спросила кошка.

— Нет. По-моему, становится все темнее и темнее, — сказала бабушка.

— Тогда мы на верном пути.

Кошка ползла все дальше, и вокруг становилось все темнее.

— А теперь что-нибудь видишь?

— Нет, ничего, — ответила бабушка.

— Потри глаза, и ты увидишь спрятанный клад! — сказала кошка.

Бабушка терла глаза и моргала, терла и моргала и, когда открыла их, увидела, как сияют в темноте бриллианты, светятся изумруды, горят сапфиры.

— Теперь ты и сама сможешь найти клад. Он твой! — сказала кошка. — А сейчас забирайся ко мне на спину, мы возвращаемся домой.

Кошка с бабушкой по прозвищу Чайная Ложка пробралась между балок под сеновалом. И как только они выбрались наружу, бабушка опять стала такой же большой, как и другие старушки. Такие превращения

с ней тоже случались неожиданно.

Она взяла кошку на руки и прошла мимо собаки, которая завиляла хвостом. Потом мимо мальчиков, которые вежливо с ней поздоровались. А потом мимо сорок, которые молча сидели на березе.

Бабушка спешила домой, потому что время близилось к часу дня.

Она быстро сняла с плиты картошку. Некоторые картофелины успели подгореть, и их пришлось выкинуть.

Бабушка переложила картошку в голубую тарелку, украсила кусочками вяленой селедки с луком, и, как только часы пробили ровно

час, пришел муж.

– По-моему, пахнет подгоревшей картошкой, – сказал он и насутился, как тролль.

– Глупости, – сказала бабушка. – Просто я уронила кожуру на горячую плиту. Еда уже на столе.

– А ты разве не будешь обедать? – спросил муж.

– Нет, – сказала бабушка. – Пойду прогуляюсь.

И она пошла к сеновалу.

И вытащила оттуда свой клад.

Это были ЧЕТЫРЕ ЧЕРНЫХ КОТЕНКА!

Пересказала с норвежского
Мария КИМ

Рисовал А. ДУБОВИК





Хорошо быть капитаном брига и от-
крыть одинокий остров, а на нем – куч-
ку потерпевших кораблекрушение!
Долгие месяцы они вглядывались в
блестящую гладь океана, чтобы
увидеть вдали белую точку – твой спа-
сительный парус...

"Эх, – вздохнете вы, – только в книж-
ках так бывает. Не осталось на земле
одиноким островов..."

Но они существуют –

ОСТРОВА ОДИНОЧЕСТВА

Если причалить к ним, можно обнару-
жить, что там живут дети. Один ребенок, двое
или шестеро – неважно. Главное – все они
потерпели крушение.

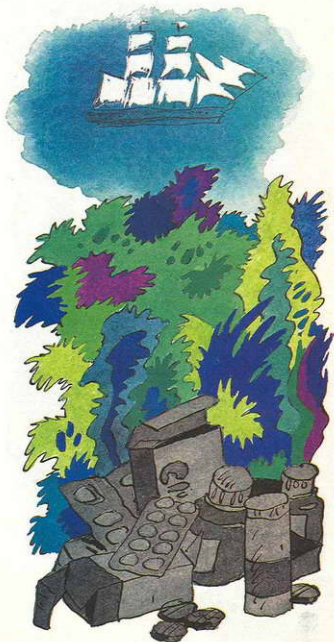
Ведь крушения случаются не только на
суше или на море, но и на жизненном пути.
Как ураган на судно, обрушивается на чело-
века тяжелая болезнь. Если ей удалось сло-
мить только тело – все еще поправимо. Но
если сломлен и дух – человек в серьезной
опасности. Он не найдет в себе силы чинить
разбитый корабль и не сможет покинуть
Остров, если не придет на помощь твой бе-
локрылый бриг.

А человеку трудно не пасть духом, если он
долго-долго лежит в постели, пьет против-
ные порошки, терпит уколы и перевязки и
смотрит в больничный потолок. И думает,
что все его позабыли, никому-то он не нужен,
а значит – выздоравливать ни к чему... И не
выздоровливает!

Если вы не хотите, чтобы кто-то был не-
счастливым и одиноким на своем Острове –
снаряджайте корабль к далеким берегам.

Где искать Остров? Оглянитесь – их
сколько угодно вокруг. Целый архипелаг!
Самый большой Остров Одиночества – это
больница. Но есть и крошечные островки –
в семьях, где живут тяжело больные дети.
Многие из них всю жизнь лежат неподвижно
в постели. Они чаще других всматриваются
вдаль – не мелькнет ли парус? Но корабли
редко подходят к маленьким островам...

Вы готовы отправиться в путь? Только
имейте в виду: снаряжение экспедиции – де-
ло ответственное, требует тщательной под-
готовки, настойчивости и терпения.



ПОДНЯТЬ ПАРУСА!

Первым делом **капитан** набирает команду. Если вам повезет и команда подберется большая, в ней могут быть **скипер** (ответственный за имущество), **боцман** (он обучает матросов), сами **матросы**, **юнга** и даже **кок**. Главное – чтобы в команде было НЕ МЕНЕЕ трех человек.

Затем следует определить, на какой широте и долготе лежит Остров Одиночества (проще говоря, где находится больница) и кто его населяет.

Помните: нужно обязательно получить разрешение главного врача на посещения Острова. Вы понимаете, что без взрослых тут вряд ли обойдется. Кстати, взрослых в команду принимать можно и даже нужно. Без их опыта и знаний ваш бриг может наткнуться на опасные рифы или же просто сесть на мель. Пусть взрослый человек будет хотя бы лоцманом – временным проводником, который в опасных местах указывает судну верный фарватер.

Если все складывается удачно, команда собирается в кают-компанию и обсуждает план действий. Не мешало бы дать название бригу. А теперь –

ПОЛНЫЙ ВПЕРЕД!

Пока корабль летит по курсу, самое время обсудить, какими способами можно поддерживать дух больного. Уверены, вы и сами многое придумаете во время заседаний в кают-компании. Но всегда имейте в виду, что смех – самое лучшее в мире лекарство. Даже если вы будете просто читать островитянам вслух смешную книжку – им станет легче. Ну, а если устроить целый концерт!.. А может быть, взрослые помогут поставить маленький спектакль? Его можно было бы показывать раз в месяц – ведь население Острова обновляется.

Все люди любят подарки. Почему бы команде брига не превратиться разок в толпу дедов-морозов с мешком, полным игрушек, сувениров – словом, всего, что можно сделать своими руками? Может быть, удастся даже уговорить учительницу труда и мастерить подарки прямо на уроке. А юннаты могли бы послать островитянам цветы с пришкольного участка.

Займите островитян делом. Пусть они не только смотрят и слушают, но и сами что-нибудь сочинят, нарисуют, покажут и расскажут. А "Трамвай" откроет заочный Клуб



островитян под девизом "Даже болеть надо уметь". И члены клуба поделятся опытом: что, по их мнению, помогает больному...

- ... не бояться процедур;
- ... не грустить;
- ... не скучать;
- ... выздоравливать быстрее;
- ... не отставать по школьной программе.

Вот американские ребята, например, сочиняют смешные стихи о больнице и вообще – пытаются посмотреть с юмором на свое положение:

Есть одна неприятность,
когда вы больны,
И это – уколы пониже спины...

В стихах можно даже немножечко отомстить за свои мучения, как это сделала одна маленькая американка:

Я песню про больницу
Спою сейчас, ребята:
Вошли 15 докторов
В больничную палату.
А после украшали
Их синяки и шишки...
Ужасно поступили
С беднягами детишки!

Блестящая идея! Можно наладить сообщение между двумя Островами. Если в городе две больницы, ваш бриг мог бы перевозить с Острова на Остров почту. И островитяне подружились бы по переписке! А еще можно организовать обмен рисунками и устроить из них передвижную выставку.

ЗЕМЛЯ!

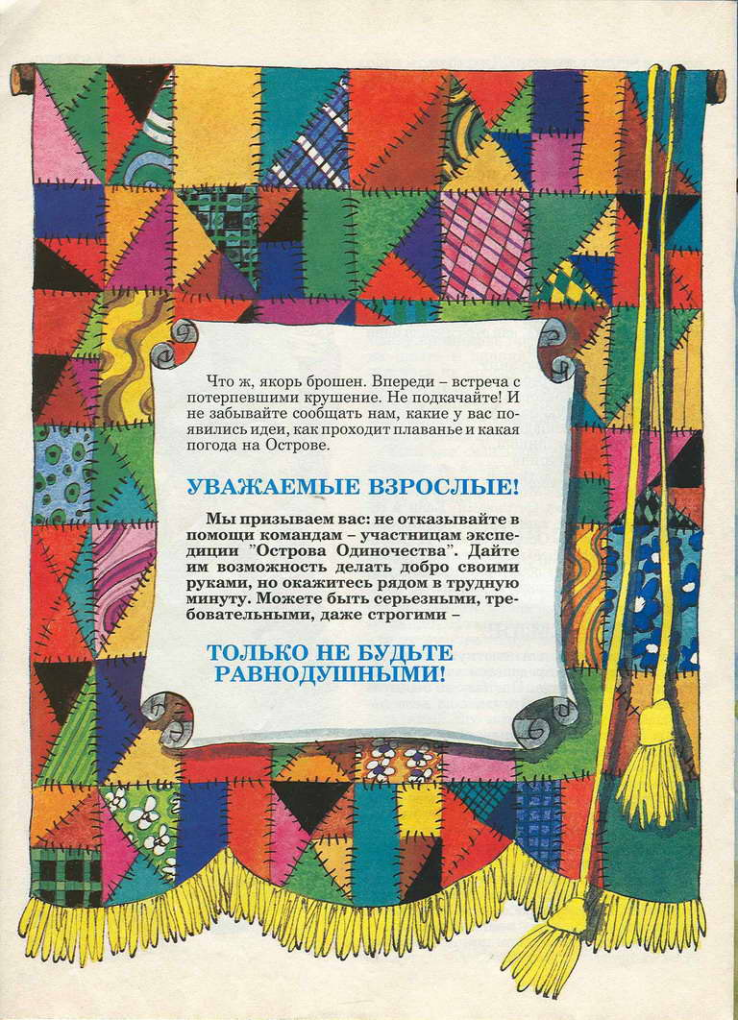
Ну вот мы и подошли вплотную к Острову. Идея, которую мы предлагаем вам напоследок, довольно сложна. Поэтому не беритесь за нее сразу, попробуйте сначала дело полегче.

Мы предлагаем команде вывесить над кроватью самого мужественного пациента необыкновенное знамя. Оно должно быть сшито из множества ярких лоскутков. Пусть эти лоскутки присылают вам дети всей страны – в конвертах, посылках. А чтобы они знали, куда отправлять кусочки знамени, сообщите редакции свой адрес – мы его обязательно опубликуем.

Островитяне сами решат, кому должно быть вручено знамя. Награжденный унесет его с собой, когда будет покидать Остров. Как только это произойдет – настанет пора шить новое знамя и вручать его другому смельчаку.

Рисовал Л. ХАЧАТРЯН





Что ж, якорь брошен. Впереди – встреча с потерпевшими крушение. Не подкачайте! И не забывайте сообщать нам, какие у вас появились идеи, как проходит плавание и какая погода на Острове.

УВАЖАЕМЫЕ ВЗРОСЛЫЕ!

Мы призываем вас: не отказывайте в помощи командам – участницам экспедиции "Острова Одиночества". Дайте им возможность делать добро своими руками, но окажитесь рядом в трудную минуту. Можете быть серьезными, требовательными, даже строгими –

**ТОЛЬКО НЕ БУДЬТЕ
РАВНОДУШНЫМИ!**

ПЕСНИ БЕГЕМОТОВ

Вот летают бегемоты
над журчащим ручейком.
Я бегу,
обу́тый в боты,
с фиолетовым сачком.

Как поймаю бегемота,
в клетку сразу посажу.
– Спой мне песню,
друг любезный! –
бегемоту я скажу.

Если песен петь не будет,
отпущу его тогда –
пусть летают бегемотов
очень тучные стада!

Пусть летают бегемоты
там и тут,
там и тут...
И свои простые песни
нам поют,
нам поют.

Стихи и музыку сочинил
Тим. СОБАКИН



БУКВА



Савва БАКИН



Машины ехали и ехали. А Катя с папой стояли у светофора – ждали, когда зеленый свет загорится.

На другой стороне улицы был магазин.

– Что там продают? – спросила Катя.

– Это нотный магазин, – объяснил папа. – На вывеске написано "НОТЫ".

– Ну и нет, – сказала Катя. – Это магазин "ЕНОТЫ". Просто буква "Е" от вывески отвалилась.

– Какие могут быть еноты в магазине? – удивился папа. – Сейчас зайдем, и ты сама увидишь. А я заодно куплю что-нибудь из нот русских композиторов.

Тут как раз зеленый свет загорелся. И через минуту папа открыл двери магазина.

С порога он почувствовал

непривычный запах, но виду не подал. Он вообще не мог сдвинуться с места. Потому как увидел, что на полках смиренно лежат еноты: большие и маленькие, толстые и тонкие, разных мастей и окраски.

– Пап, – прошептала Катя, – давай купим вон того, беленького...

Папа прочел табличку над прилавком: "Еноты для народных инструментов".

– Простите, – обратился он к продавщице, – а у вас ноты... извиняюсь, еноты русских композиторов есть?

– Вам для гармонии или для балалайки?

– Лучше для барабана.

– Почти все проданы, – развела руками продавщица. – Только еноты Мусоргского остались.

– А вон тот, беленький?

– Это еноты для флейты с оркестром. Берете?

– Берем! – сказала Катя.

– Завернуть?

– Пожалуй, – пожал плечами папа. – Но как надо ухаживать? Кормить-то чем?

– Сухариками, – сказала продавщица. – У меня вот последние остались. Могу предложить...

На улице папа долго вертел головою – соображал, в каком направлении двигаться. Они опять перешли улицу. Папа обернулся. И ему показалось, что у входа в магазин действительно валяется упавшая буква "Е".

Тут в свертке зашевелился, заворочался белый енот. Высунил свою недовольную мордочку. Катя дала ему сухарик.



Узнали животные о том, что журнал "Трамвай" проводит Всемирный конкурс

КТО САМЫЙ УШАСТЫЙ

и понеслись скорей на этот конкурс.

Первыми прибыли летучие мыши: ушан, широкоушка, широкоухий складчатогуб. Потом – ушастая лисица, ушастый еж, кистеухая свинья, черноухая белка, большеухая пищуха, большеухий хомяк и, наконец, ушастый тюлень.

Не успели они отдышаться, как африканский слон, который уже давно жил в "Трамвае", говорит:

– Вы чего сюда прибежали? У вас только имена ушастые, а сами уши – мелочь пустячная. Вот у индийского слона уши длиной полметра, а у меня – аж полтора!

Тут вперед вылез длинноухий тушканчик и возразил слону:

– Давайте по-честному соревноваться. Надо не просто ушами мериться, а сравнивать: у кого какую часть тела могут занимать уши. Например, у вас, гражданин африканский слон, длина тела – шесть метров, а ушей – полтора метра. Значит, уши занимают меньше трети длины тела. А у нас, длинноухих тушканчиков, тело до девяти сантиметров, а уши – целых пять сантиметров. То есть наши уши занимают больше половины тела. Значит, мы ушастей!

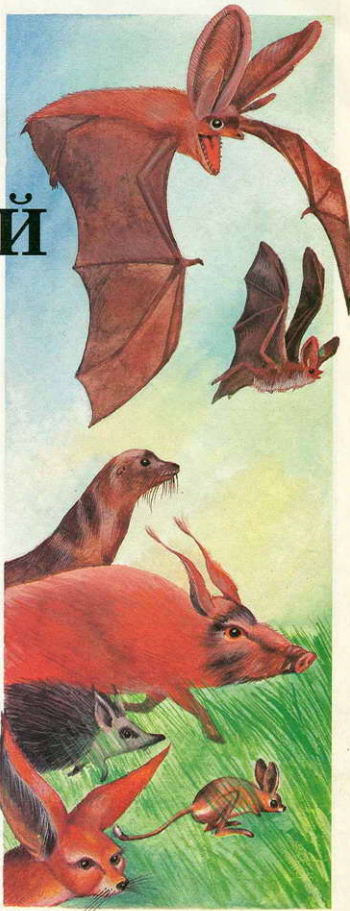
В этот момент кто-то забубнил, пробираясь сквозь толпу:

– Пропустите брюссельского барана, пропустите!

Звери расступились и увидели необычного, декоративного кролика, у которого уши были собраны в клубки по бокам головы. Они, на самом деле, напоминали бараньи рога.

– Ну-ка, расправьте мои уши, – попросил необычный кролик.

К нему подскочили два зайца, расправили уши, и все животные ахнули. Кролик был





совсем небольшой, а уши три метра длиной!

— Он даже ушастей меня, — сказал с завистью длинноухий тушканчик.

— Не считается, не считается! — запротестовал слон. — Если мои уши растянуть, они тоже ого-го будут.

— Ну и пусть не считается, — проворчал кролик. — Если бы вы меня признали победителем, я бы научил вас, как уши сворачивать. А теперь не научу! Сматывайте назад мои уши, русаки, да поаккуратней! — приказал гордый кролик-баран зайцам.

— Это он русак, а я беляк, — поправил кролика один из зайцев.

— Да разве вас отличить друг от друга? — усмехнулся кролик.

— Запросто, — сказал заяц-русак. — Если загнуть мои уши вперед, они будут длиннее

носа. А у зайца-беляка уши до носа даже не дотянутся...

Слова зайца заглушил страшный шум. Все звери кричали наперебой.

— А ты чего сюда пришла? Здесь конкурс ушей!

— Иди отсюда, безухая!

— Позор безухим!!!

Чтобы навести порядок, вынужден был вмешаться Главный судья соревнований — Биолог.

— Перестаньте обижать безухую крысу, — строго сказал он. — У нее тоже есть уши, только они внутри головы.

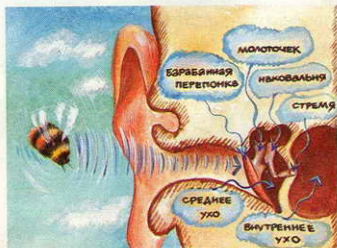
— Что мы, не видим, что ли: она без ушей, — зароптали звери, но утихли.

— Придется вам рассказать про уши, — начал Биолог. — Вы сейчас "мерились" наружными ушами, так называемыми **УШНЫМИ РАКОВИНАМИ**. Ушная раковина служит для собирания звуков, которые раздаются вокруг нас. Затем звуки, собранные в воронке ушной раковины, направляются по **СЛУХОВОМУ ПРОХОДУ** к барабанной перепонке. **БАРАБАННАЯ ПЕРЕПОНКА** — это такая пленка, которая колеблется, когда о нее ударяются звуковые волны. Дальше, за барабанной перепонкой, расположено **СРЕДНЕЕ УХО**. В нем находятся три маленькие косточки: **МОЛОТОЧЕК**, **НАКОВАЛЬНЯ** и **СТРЕМЯЧКО**...

— Ха-ха-ха, — хохотом перебил Биолога африканский слон. — Молоточек, наковальня... Значит, у меня в ухе — кузница.

Звери стали хихикать, ощупывая свои уши. А длинноухий тушканчик принялся лупить себя по уху, приговаривая: "По кузнице, по кузнице!"

— Прошу тишины! — сказал Биолог. — Так вот, звуки ударяются о барабанную перепонку



ку, ее движения передаются молоточку. От молоточка через наковальню к стремячку. И, наконец, попадают во **ВНУТРЕННЕЕ УХО**. Все ясно? Надеюсь, теперь не будете обижать безухую крысу. Она ничем не хуже всех вас.

— Ладно, пусть сидит вместе с нами, — согласились все.

— Отчего вы только на крысу внимание обращаете? — обиделась летучая мышь. — Я, например, даже видеть могу ушами. Во время полета я издаю крики, которые ударяются о разные предметы и эхом возвращаются в мои уши. Вот так я измеряю расстояние до предметов, как бы вижу ушами. Однажды ученые проводили испытания и залепили мне глаза. Но я по-прежнему прекрасно летала и охотилась на насекомых, пользуясь ушами. Когда же мне закупорили уши, я стала совсем слепой.

— Так тебе и надо! Ишь удумала — насекомых ловить, — сказал кузнечик, опасливо косясь на летучую мышь, и спросил Биолога. — Чем же насекомые слышат? Ушей-то у нас нет.

— Для большинства насекомых мир беззвучен, — ответил Биолог. — Но у сверчков, кобылок, саранчовых, цикад и ночных бабочек есть слуховые органы. Только они расположены не на голове, а на ногах или даже на брюшке. Барабанные перепонки у некоторых сверчков и кузнечиков помещены на передних ногах. Двигая ногами в разные стороны, они стараются уловить, откуда идет звук.

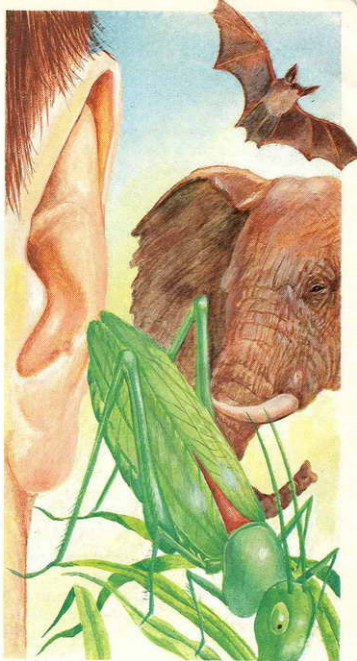
Слуховой аппарат насекомых устроен проще, чем наш, зато он гораздо чувствительней. Слух ночных бабочек настроен на звуки, издаваемые летучими мышами во время охоты. Человеку, например, ни за что не различить этих мышинных криков. А бабочка, легко уловив опасный писк, резко сворачивает в сторону или пикирует на землю.

— Спасибо за рассказ, — поблагодарил кузнечик, задрал вверх ноги и повернул их в сторону Биолога. — Вы не обидетесь за то, что я слушаю вас ногами?

— Делайте так, как вам удобнее, — ответил Биолог и продолжал. — Мало того, что есть насекомые глухие, есть еще и немые. Звуки они издают трением одной части тела о другую...

— Ой, как смешно! — вмешался длинноухий тушканчик. — А есть такие животные, которые слышат телом?

— У рыб, например, две слуховые системы, — сказал Биолог. — Во-первых, они превос-



Рисовал А. ШЕЛМАНОВ

ходно слышат с помощью внутренних ушей, расположенных внутри головы, рядом с мозгом. А вторая слуховая система рыб — это органы боковой линии, проходящие вдоль тела с обеих сторон.

— Но все-таки кто же самый ушастый? — неожиданно вмешался в разговор широкоухий складчатогуб. — Вот у меня и у некоторых других бульдоговых летучих мышей уши срослись в жесткий киль — "руль высоты". Я им рулю в полете, используя для воздушных маневров. Может, я самый ушастый и есть?

— А это пусть ребята решают, — ответил Биолог. — Быть может, кто-нибудь из них определит самого ушастого животного или даже сам захочет претендовать на звание самого-самого ушастого в мире...

УШИ МОЖНО МЫТЬ -
ЭТО ЗНАЮТ ВСЕ.

А ЧТО ЕЩЕ
МОЖНО ДЕЛАТЬ
С УШАМИ

ОБ ЭТОМ РАССКАЖЕТ

УШАРИЯ,

ИЛИ
ПРАВИЛА ПОЛЬЗОВАНИЯ ВЫРАЖЕНИЯМИ
ОБ УШАХ

1.

Если ваш знакомый будет вам
НАДУВАТЬ В УШИ (сплетничать)
НЕ СТОИТ **РАЗВЕШИВАТЬ УШИ**

лучше **ДЕРЖАТЬ УШКИ НА МАКУШКЕ** (быть
настороже)
ХЛОПАТЬ УШАМИ (безразличество)
и **ЗА ОДНО СКАЗАТЬ СЛУ**
А то от твоих сплетен
УШИ ВЯНУТ (противно слушать)

2.

Если вашему знакомому
А он **УВЯЗ** **ПО УШИ** (полностью увлечен)
и своими песнями

ПРОЖУЖКАЛ УШИ (наелся),
НЕ СТОИТ **НАВОСТРАТЬ УШИ** (прислушиваться)
Иначе можно **РАСТЕРЯТЬ УШИ** (забыть)
Просто эти песни **ПРОПУСТИТЕ МИМО УШЕЙ** (не обращайтесь внимания)

Он подумает, что вы
ТУГОВАТЫ НА УХО (плохо слышите) и отстанет.

3.

Когда вы **УЛЕТАЕТЕ ТАК, ЧТО ЗА УШАМИ ТРЕЩИТ** (с большим аппетитом)
и **НЕ ВЕРИТЕ СВОИМ УШАМ** (страшно удивляетесь)
СЛЫША ЭТОТ ТРЕСК,
и он вам **УХО РЕЖЕТ** (цепляет)
— НЕ РАССТРАИВАЙТЕСЬ!
Пусть вам ЗАВИДУЮТ те,
КОМУ ТАКОГО АППЕТИТА

НЕ ВИДАТЬ КАК СВОИХ УШЕЙ (никогда не будет)

ЗНАЮЩИЕ И ОСВОИВ
ЭТИ ПРАВИЛА,
Вы овладеете
УШАРИЕМ
и тогда
ВАШИ УШИ
ВСЕГДА БУДУТ
МЯГКИМИ и ОСТРЫМИ,
ШИРОКИМИ,
УДАСТЫМИ,
КРУПНЫМИ,
СТОЯЧЕ,
САМЫЕ
УШАСТЫЕ!

Инна ГАМАЗКОВА

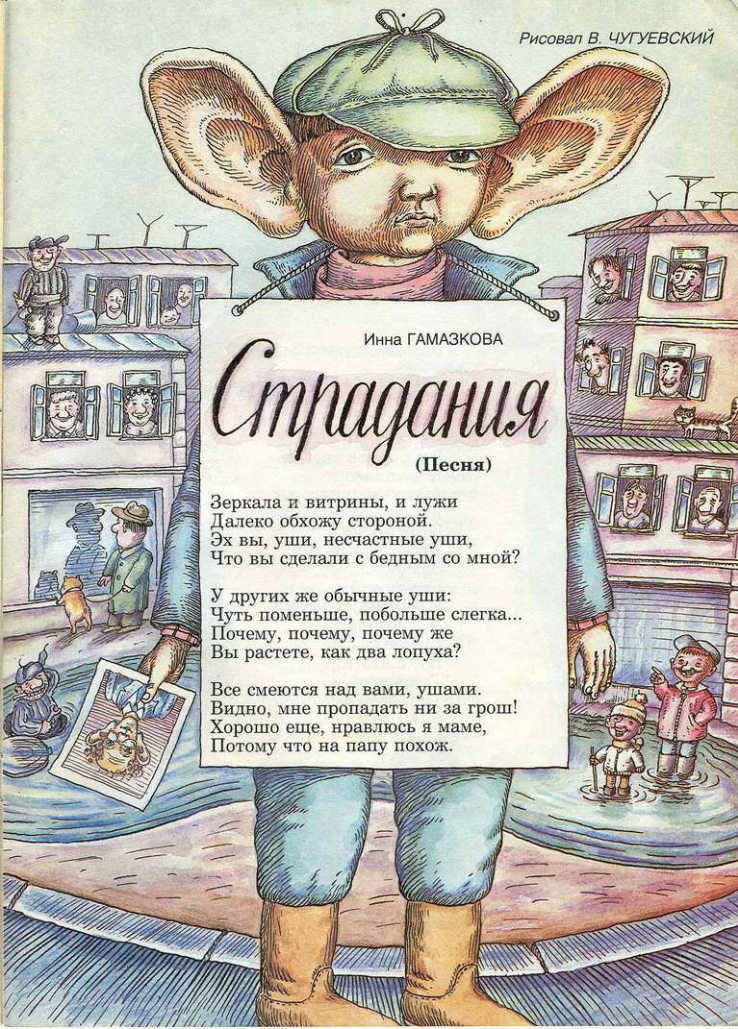
Страдания


(Песня)

Зеркала и витрины, и лужи
Далеко обхожу стороной.
Эх вы, уши, несчастные уши,
Что вы сделали с бедным со мной?

У других же обычные уши:
Чуть поменьше, побольше слегка...
Почему, почему, почему же
Вы растете, как два лопуха?

Все смеются над вами, ушами.
Видно, мне пропадать ни за грош!
Хорошо еще, нравлюсь я маме,
Потому что на папу похож.





Светлана ПШЕНИЧНЫХ

НОЧНОЙ ЛЕС

Лес ночной
Был полон звуков:
Кто-то выл,
А кто – мяукал.
Кто-то хрюкал,
Кто-то топал,
Кто-то крыльями
Захлопал,
Кто-то ухал
И кричал,
И глазищами
Вращал.
Ну, а кто-то
Тихо-тихо
Тонким голосом
МОЛЧАЛ!

Рисовал А. ЛЕБЕДЕВ



– Уф-фф... Ветер уже устал от свиста. Уф-фф... Кузнечик научился плавать по-всякому, даже по-собачьи, – бормотал

Слон- Любящий- Отвечать- На...

– А мысли... Мысли у ребят в последнее время довольно интересные. Поэтому совсем не легко определить победителей 1-го тура, тем более, что кавалеров слоников может быть только три... Впрочем, ребята заждались. Пора, пора!

И Слон торжественно огласил список кавалеров.

1. Почему, когда дует сильный ветер, всегда что-то свистит?

ЗВАНИЯ:

"Кавалера **ТРЕХ** слоников" присваивается Наташе **ЧЕГИНОЙ** (11 лет, г. Чебоксары) за ответ "Потому что ветер убегает, а что-то свистом зовет его обратно".

"Кавалера **ДВУХ** слоников" – Юле **ЧИСТЯКОВОЙ** (10 лет, Московская обл.) за ответ "Ветер угоняет Землю в будущее, и она от радости свистит".

"Кавалера **ОДНОГО** слоника" – Саше **ЛАЩИКУ** (8 лет, Московская обл.) за ответ "Это свистит хлыст небесного пастуха, который охраняет стадо облаков."

2. Как научить кузнечика плавать?

ЗВАНИЯ:

"Кавалера **ТРЕХ** слоников" присваивается Жене **ПРОВАТОВОЙ**

(г. Ленинград) за ответ в стихах:

В речке камни

разложить

И на камень посадить.

**Пусть он прыгает
в воде, как везде!**

"Кавалера **ДВУХ** слоников" – Кате **МАСЛОВОЙ** (11 лет, г. Чебоксары) за ответ "Нужно лечь в лужу и показать, как это делается".

"Кавалера **ОДНОГО** слоника" – ученику 1-го класса Ярославу **КРИВКО** (Луганская обл.) за ответ "Нужно найти ему море по колено и тренера".

3. Откуда берутся мысли?

ЗВАНИЯ:

"Кавалера **ТРЕХ** слоников" присваивается Юле **ЛУКАШОВОЙ** (10 лет, г. Одесса) за ответ "Растут, как ягодки на кустах, которые называются "мыслины".

"Кавалера **ДВУХ** слоников" – АLINE **КУРАМШИНОЙ** (10 лет, г. Уфа) за ответ "Они приходят в гости к голове".

"Кавалера **ОДНОГО** слоника" – Оксане **ГАНЦЕВОЙ** (8 лет, Иркутская обл.) и Лене **СЕДИННОЙ** (12 лет, Курганская обл.) за ответ "С мыса Ли".

Слон перевел дыхание и удивленно пробормотал:

– Надо же такому случиться: две девочки из разных мест, не сговариваясь, прислали одинаковый ответ. Может быть, мысли летают под облаками, и одна и та же мысль приземляется по очереди то на одну, то на другую голову?..

Слон почесал хоботом в затылке и продолжал:

– Как вы помните, по правилам соревнования звание "Кавалера **ОДНОГО** слоника" присваивается еще и авторам самых удачных вопросов.

Поэтому я их поздравляю и повторяю придуманные ими вопросы 2-го тура:

1. Как нарисовать невидимку?

Вика Бондаренко,
Донецкая обл.

2. Кто придумал неприятности?

Олег Бошур,
12 лет, г. Одесса.

3. Из чего сделан учитель?

Маша Амельченко,
г. Мамонтовка.

– Те, кому не удалось получить "слоников" в этом туре – не унывайте, – сказал Слон на прощанье. – Впереди еще второй и третий туры. Соревнование продолжается!



Жил-был Шумок. Шума от него было немного. Он же маленький. Пошумит-пошумит и перестанет, пошумит-пошумит и перестанет. Это днем.

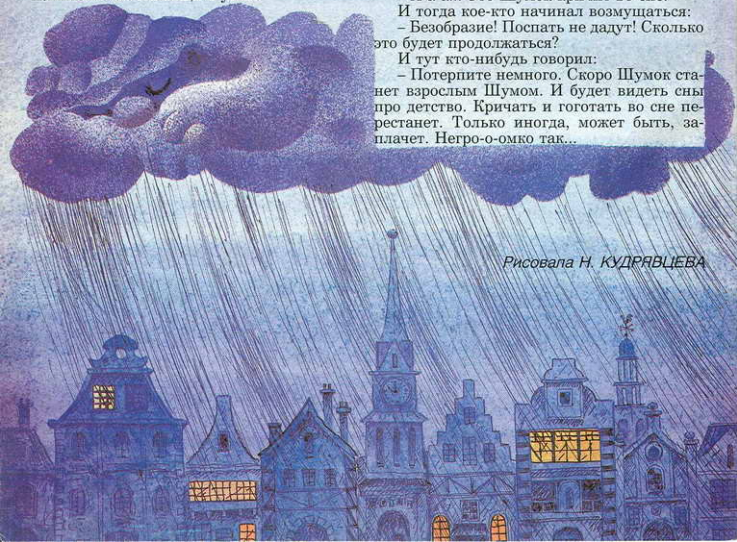
А ночью ему снилось, будто он уже взрослый, сильный Шум.

– А-га-га! О-го-го! Ба-ба-ба! – кричал он гулким басом. – Ха-ха-ха!

И всем соседям спросонья казалось, что их дом рушится. Они вскакивали с кроватей и начинали вязать вещи в узлы.

Потом кто-то догадывался:
– А-а-а... Это Шумок кричит во сне.
И тогда кое-кто начинал возмущаться:
– Безобразия! Поспать не дадут! Сколько это будет продолжаться?

И тут кто-нибудь говорил:
– Потерпите немного. Скоро Шумок станет взрослым Шумом. И будет видеть сны про детство. Кричать и гоготать во сне перестанет. Только иногда, может быть, заплачет. Negro-о-омко так...



Рисовала Н. КУДРЯВЦЕВА

– Сколько языков вы знаете? – спросил я Машу и Петю.
 – Русский, – ответил Петя.
 – А я еще английский учу, – ответила Маша. – Всего получается два.
 – Сколько бы языков вы ни знали, вы даже не догадываетесь о том, что кроме этого знаете еще один язык. И это

ЯЗЫК ЖЕСТОВ

1. Маша пожала плечами, а Петя замотал головой.

– Мы не знаем такого языка, – сказали ребята.

– Только что вы пользовались этим языком, – возразил я. – Маша пожала плечами и выразила свое удивление или сомнение. Петя замотал головой и выразил свое несогласие.



2. – Вот здорово! – сказал Петя и показал большой палец.

– Восхитительно! – воскликнула Маша, захлопав в ладоши. – Расскажите об этом языке.

– Нет ни одного человека на Земле, который не пользовался бы языком жестов, – начал я и поднял вверх указательный палец, подчеркивая важность темы. – В Колумбии даже составлен специальный словарь, где поясняются 2000 жестов.



3. Многие жесты пришли к нам из глубокой древности и имеют свою историю. Большой палец, поднятый вверх или опущенный вниз, как знак одобрения или неодобрения был известен еще древним римлянам. Так после окончания поединка император давал знать: составляет ли он жизнь гладиаторам или нет.



4. В течение многих веков также считалось: если кто-то при нас чешет голову или теребит одежду, то этим он выражает свое пренебрежение к нам. Образованные люди никогда так не делали.



5. Петя поднял руку и спросил:

– Значит все люди на Земле могут понять друг друга при помощи жестов?

– Есть жесты, которые стали международными и понятны всем, – ответил я. – Например, поднятая рука – это просьба человека обратить на него внимание, ответить на вопрос. Но некоторые жесты одного народа могут быть непонятны другому народу.



6. Когда мы здороваемся, то пожимаем друг другу руки. Этот жест сейчас понятен всем. Хотя, например, китайцы в старые времена, здороваясь, пожимали руки самим себе. В наши дни этим жестом оратор приветствует слушателей.



7. А вот эскимосы, приветствуя друга, легонько стучат ему кулаком по голове и по плечам. Лапландцы трутся носами.



8. Жест приветствия египтян раньше напоминал отдачу чести: ладонь прикладывалась ко лбу. Сегодня примерно так же приветствуют друг друга военные.



9. Представители некоторых африканских народов в знак приветствия передают тыкву. Держат ее в правой руке, а левой поддерживают правый локоть. Это знак глубокого уважения.



10. Помните, Маша, выразжая восхищение, захопала в ладоши? А вот испанец или мексиканец сложат для этого три пальца, прижмут их к губам и воспроизведут звук поцелуя. Бразилец же, восторгаясь чем-то, возьмется за мочку уха.



11. Если испанец или итальянец указательным пальцем левой руки оттянет нижнее веко, это будет означать: "Осторожно!"



12. Если вы попадете в Тибет и встречный прохожий покажет вам язык – не огорчайтесь. Это будет означать: "Я ничего не замышляю против тебя. Будь спокоен!" Но для других народов этот жест оскорбителен. Вряд ли стоит им пользоваться, если вы не в Тибете.



13. А вот эти жесты во всем мире воспринимаются одинаково. Если во время разговора вы будете махать руками во все стороны, хлопать собеседника по плечу, крутить ему пуговицы, то любому человеку станет ясно: вы очень невоспитанный.



14. Палец, приставленный к губам, означает молчание. "Кивая" указательным пальцем, грозят или укоряют. Опустивши голову, показывают печаль.



15. Изображение пальцем языка змеи в штате Пенджаб (Индия) означает: "Ты лжец!". У русских согнутый указательный палец означает просьбу: "Разогни!", то есть перестань сочинять!



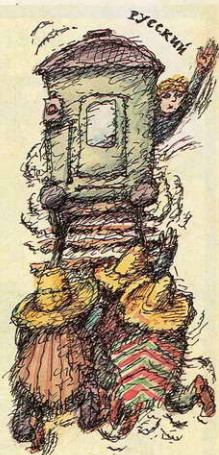
16. Порой мы употребляем эти жесты вслед за нашими предками по привычке, без особой нужды. Но иногда без жестов нельзя обойтись. Например, две футбольные команды из разных стран не поймут друг друга и судью, так как говорят на разных языках. К тому же им мешает шум на стадионе. Для таких случаев люди придумывают язык ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ ЖЕСТОВ.



17. А иногда человек даже не может раскрыть рта для произнесения слов. Например, под водой. И вот тогда без языка профессиональных жестов просто не обойтись. От знания жестов может зависеть жизнь водолаза.



Рассказал О. Опенька



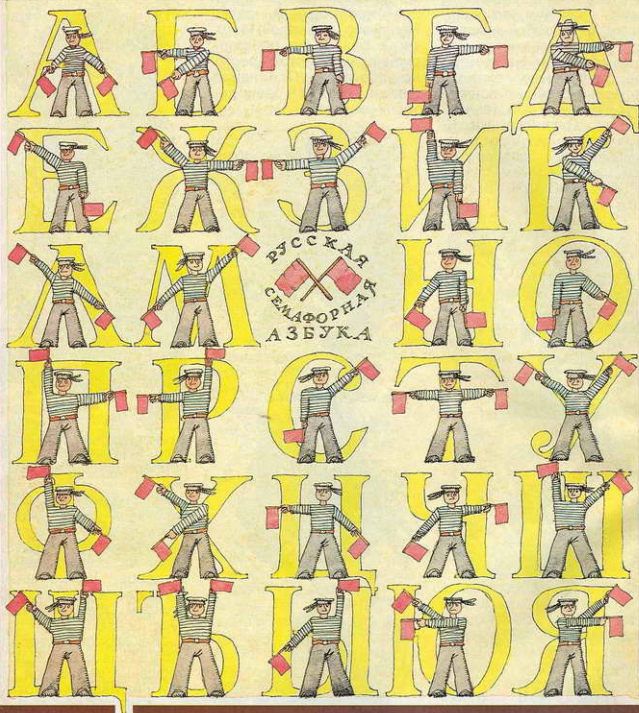
ЛАТИНОАМЕРИКАНИН

18. – Ну что ж, настала пора прощаться, – сказал я ребятам. – Русские, прощаясь, машут кистью руки сверху вниз. Но латиноамериканец воспринял бы это как жест приглашения. А вот жители Андаманских островов на прощание подносят ладонь знакомого к своим губам и тихонько дуют на нее.

– Как здорово! – воскликнула Маша с Петей. И на прощание мы подули друг другу на ладошки. Пока!

НУ ПОКА!





Сдано в набор 28.08.90. Подписано в печать 21.11.90.
Формат 60×90 1/8. Печать офсетная. Усл. печ. л. 4.
Усл. кр.-отт. 16. Ул.-изд. л. 4.
Тираж 2 118 500 экз. Цена 40 коп. Заказ
Индекс 70960. № 10(10)

ISSN 0236-3275

Ежемесячный журнал.
Издается с января 1990 года.

Редакционная коллегия.

Адрес редакции:
103803, ГСП, Москва, К-6, ул. Чехова, 3/10

Отпечатано в типографии фирмы "ПРИНТ ЮХТИЕТ"
(г. Хельсинки, Финляндия) с плёнок
типографии "ВНЕШСИГМА"
при посредничестве В/О "Внешторгиздат"

Рисунки на обложке
А.ДУБОВИКА и В.БОГДАНОВА

© Издательство "Дом", 1990.

Адрес издательства:
101963, г. Москва, Армянский пер., 11/2а